



LA LETTRE HEBDOMADAIRE DE DEBORAH

Publié par **פרד"י שושנים** *Pirkhé Chochanim*
Une réalisation de Chema Yisrael Torah Network

basé sur les cours donnés par **RABBI DOVID OSTROFF chelita**
développés par le groupe du projet Shoulkhan Haroukh

Ces règles ont été montrées par Rabbi Ostroff au Gaon HaRau Moche Sternbuch, chelita



מסכת ברכות
ב

Traduction Bernard Brajzblat sous le contrôle du Rav A.Sénior de Créteil



**Chabbath
Chemoth
5770**

9 Janvier 2010
Volume **VIII** – Lettre **11**
23 Tévet 5770

Hil'hoth Bera'hoth XXXIII Ordre des bera'hoth.

L'ordre dans lequel on récite les bera'hoth a-t-il une importance et si oui, pourquoi ?

La *Michna Bera'hoth* 40b rapporte une discussion entre *Rabbi Yehouda* selon qui, celui qui a des fruits devant lui, récite d'abord la *bera'ha* sur l'une des sept espèces (de fruits d'Israël) et les *'Ha'hamim* selon qui il faut réciter la *bera'ha* sur le fruit que l'on préfère. ¹ Nous voyons par cette discussion, que l'ordre des *bera'hoth* a un sens et il convient de ne pas prendre cette question à la légère.

Selon le *Choul'han Arou'h Harav*, ² il s'agit d'une מצוה מן המובהר, alors que pour le *Michna Beroura*, ³ c'est un הידור מצוה (embellissement de la *mitsva*). On peut trouver un consensus en disant qu'il convient de réciter la *bera'ha* sur l'élément le plus important et les *poskim* (décisionnaires) discutent pour savoir comment le déterminer. Est-ce celui que l'on préfère ou celui qui appartient aux sept espèces ? Nous verrons plus loin que l'idée est d'élever la *bera'ha* au plus haut.

Comment est établi l'ordre correct de récitation des bera'hoth ?

Il y a deux cas: les *bera'hoth* sont différentes ou deux aliments différents requièrent la même *bera'ha*.

Les bera'hoth sont différentes.

Si l'on a devant soi des aliments nécessitant des *bera'hoth* différentes, nonobstant le type de nourriture, on procédera selon l'ordre suivant :

1°) *Mezonoth*, 2°) *Guefen* (vin), 3°) *Ets* (arbre), 4°) *Adama* (terre), 5°) *Chébakol* (tout ce qui ne rentre dans aucune des catégories précédentes). En *lachon hakodech* (langue sainte, c'est à dire l'hébreu) les initiales de ces mots מהכל עץ, אדמה, גפן, פנ, אש forment l'acronyme אש

Cependant, entre les produits du *ets* (arbre) et de *adama* (terre), les choses ne sont pas aussi simples. Certaines considérations interviennent et peuvent radicalement changer l'ordre comme suit :

- 1°) Fruit ou légume généralement préféré. ⁴
- 2°) Les sept espèces. ⁵

Par exemple, celui qui, ayant devant lui une olive et une carotte, préfère les carottes, récitera d'abord *haadama* pour la carotte et ensuite *haets* pour l'olive. S'il n'a pas de préférence particulière, il commencera par réciter *haets* sur l'olive, d'abord parce que l'olive fait partie des sept espèces de fruits d'Israël et ensuite parce que habituellement, *haets* précède *haadama*.

Lemaassé (concrètement) : les cookies, les pâtes ou les biscuits ont la priorité sur tout autre aliment (en l'absence de pain) puisqu'il faut réciter "*mezonoth*" avant de les consommer. En conséquence

- Une part de gâteau précède un verre de coca même pour celui qui préfère le coca.
- Une pomme précède un bonbon même pour celui qui préfère les sucreries puisqu'il faut réciter "*haets*" pour une pomme et "*chébakol*" pour un bonbon.
- Celui qui préfère le melon au raisin récitera d'abord "*haadama*" sur le melon et poursuivra par "*haets*" pour le raisin.

Il n'est pas nécessaire d'avoir entièrement consommé le premier aliment pour réciter la *bera'ha* sur le second. L'ordre des *bera'hoth* n'influe que sur la récitation des *bera'hoth*, mais pas sur la consommation entière d'un aliment.

Que faire si un aliment plus "noble", dont je ne veux pas, se trouve sur la table ?

Il n'est pas nécessaire de réciter de *bera'ha* sur l'aliment le plus noble uniquement pour la *bera'ha*, car le principe de l'ordre des *bera'hoth* consiste à ordonner la récitation des *bera'hoth* pour les aliments que l'on souhaite consommer, pas pour tous les aliments disponibles.

Bera'hoth similaires.

Celui qui veut consommer plusieurs fruits et légumes partageant la même *bera'ha*, doit la réciter sur l'aliment le plus important d'après l'ordre suivant :

1°) Les sept espèces 2°) L'intégralité de l'aliment 3°) La préférence. ⁶

Parmi les sept espèces, on privilégie l'aliment le plus proche du mot ארץ figurant deux fois dans le *passouk* (verset) suivant : ארץ היטה ושעורה גפן תאנה ורמון, ארץ זית דבש (תמר). Une datte précède un raisin car la datte se trouve en seconde position après le second ארץ alors que le raisin n'est qu'en 3^{ème} position après la première mention du mot ארץ. Ainsi,

- Une datte passe avant une pomme.
- Une pomme entière passe avant une demi-poire, même si l'on préfère la poire. Par contre si la pomme est coupée avant la récitation de la *bera'ha*, elle perd sa préséance.
- Il n'y a pas de priorité entre une carotte et une pastèque et chacun choisira selon sa préférence. Comme indiqué, il n'est pas nécessaire de terminer toute la tranche de pastèque avant de prendre un morceau de carotte, il suffit juste de l'avoir entamée.
- Celui qui a devant lui du riz et des dattes, récitera d'abord "*mezonoth*" sur le riz puis "*haets*" pour les dattes. ⁷
- Celui qui a devant lui du blé soufflé et des figues, récitera d'abord "*haadama*" sur le blé soufflé puis "*haets*" sur la figue. ⁸

Selon le *Michna Beroura*, le blé devance les espèces mentionnées plus loin dans le *passouk* précédent. Une *bera'ha* récitée sur un aliment moins noble reste valide pour l'aliment plus noble. ⁹

[1] Il y a deux explications à cette affirmation que nous verrons B"H plus tard.

[2] *Siman* 168:1 avec la question de la récitation d'une *bera'ha* sur un pain entier ou un demi-pain.

[3] *Siman* 168:1

[4] *Michna Beroura siman* 211:9

[5] *Michna Beroura siman* 211:18

[6] Basé sur *siman* 211:1 & *Michna Beroura* 13

[7] Voir dans וזאת הברכה פי"ג הע' une *ma'hloketh* (discussion) à ce sujet.

[8] *Michna Beroura siman* 211:18. Voir aussi *Michna Beroura* 27. Le *Gaon* de Vilna n'est pas d'accord et considère qu'il n'y a pas de priorité quand les *bera'hoth* de deux aliments sont différentes.

[9] *Michna Beroura siman* 211:32-33

Suite la semaine prochaine

Un mot sur la *paracha Chemoth*

Les deux fameuses sages-femmes, en réalité Yo'heved et Myriam, sont appelées שפרה et פועה. *Rachi* explique que ces noms ont pour origine les roucoulements qui aident à calmer les bébés qui pleurent. *Rav Pinkus zatsal* remarque de plus que, bien que ces deux femmes aient été les plus grandes de leur génération, elles ne sont décrites dans la *Torah* comme ne s'occupant que de bébés.

Il explique que la grandeur se mesure à la façon dont on gère les petits détails car cela indique où se trouve le cœur. Elles n'ont pas simplement sauvé des vies juives, elles ont agi comme des mères envers leurs enfants.

C'est la raison pour laquelle elles ont eu le mérite d'être les mères de מלכות ובהי מלכות. On peut rapprocher cela d'une équipe de professeurs et de médecins s'affairant autour d'un bébé pour essayer de lui sauver la vie. Du milieu de cette agitation, on entend le doux roucoulement de quelqu'un essayant de faire sourire le bébé. Tout le monde comprend qu'il s'agit de la mère, car seule la mère s'occupe aussi des petits détails.

**A la mémoire de Rav Eliahou ben David HASS (27 Téveth 5757)
& Binyamin ben Moché ALLOUCHE (25 Téveth 5743)**

Vous pouvez recevoir et diffuser cette lettre en contactant:

Association Déborah-Guitel, 4, rue des Archives 94000 – CRETEIL 01.43.99.03.07
e-mail: deborah-guitel@club-internet.fr Site: www.deborah-guitel.com

Vous pouvez **dédier** une de nos lettres à la **mémoire** d'un de vos proches ou pour **célébrer** un **événement**.

Note: Le but de ces publications est de clarifier les sujets traités et non pas de rendre des décisions halachiques. Nous attirons l'attention de chacun sur les questions pratiques importantes que peuvent soulever ces sujets. On devra consulter une autorité compétente pour recevoir une décision appropriée.

Important : Ne pas transporter **Chabbath** et ne pas jeter mais déposer dans une **Gueniza**